

# 基于 WIKI 的师生协作评价模式对 英语写作教学影响研究

李霞,刘盛华

(黄冈师范学院 外国语学院,湖北 黄冈 438000)

**摘要:**将 WIKI 技术与师生协作评价(TSCA)进行整合,创建一种新的英语写作教学评价模式,并对某本科高校 60 名学生进行了为期三个月的实验以验证该模式的效果。采用定量和定性研究相结合的方法,对数据进行量化分析,同时对参与实验的学生进行访谈,结果表明该模式能有效促进学生英语写作能力的提升。

**关键词:**WIKI; 师生协作评价; 英语写作

**中图分类号:**G642.0

**文献标识码:**A

**文章编号:**1008-6390(2017)01-0105-05

## 一、引言

在传统英语写作教学中,教师批改作文任务繁重,学生从写作开始到教师批阅反馈过程费时长,学生对于教师的反馈并不重视,无法促进学生写作水平的提高。英语写作教学的效果需要合理的评价机制来判断。由于教学课时、教师精力的限制,课内无法完成对写作过程的全程评价,即形成性评价只能在课外完成。信息技术与建构主义的结合弥补了传统教学模式的不足,在一定程度上促进了学生自主学习、师生互动、学生协作等。当互联网技术跨入 web 2.0 时代时,用户主导而生成的互联网产品模式出现。其中,WIKI 是杰出的代表,它的开放性、互动协作性、可修改性、可编辑性等特点让其走进教育教学研究领域。

国外对 WIKI 应用于教学的研究很多,如 WIKI 辅助协作写作<sup>[1]</sup>,WIKI 应用写作的理论框架构建<sup>[2]</sup>,教师教育<sup>[3]</sup>等。国内也有相关 WIKI 辅助写作的研究,如《基于 WIKI 的大学英语写作平台与构建》<sup>[4]</sup>《设计 WIKI 环境下的大学英语四级协作学习平台的设计与应用研究》<sup>[5]</sup>等,探讨了该模式对写作教学的积极作用,而本研究尝试将文秋芳的师生协作评价(TSCA)和 WIKI 系统进行整合,以期构建一种合理高效的写作教学评价模式。

## 二、基于 WIKI 系统的师生协作评价模式

文秋芳指出,师生协作评价(TSCA)是写作过程的关键。她把评价过程分为课内和课外,而该评价则是对教师评价和学生评价(自我评价和同伴评价)的整合(详见表1)。

表1 TSCA 三个阶段中师生的任务<sup>①</sup>

|      | 学生                                           | 教师                                                            |
|------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 课前阶段 | 完成写作任务;提交作文                                  | 选取作文样本,批阅并确定课内讲解重点;为课内互动准备样本原稿                                |
| 课内阶段 | 学生先独立评价样本;之后小组交流;再参与课堂讨论;比较修改版本,判断优劣;最后做语言练习 | 告知学生评价的总体要求和操作步骤;引导学生逐一评价所选样本;提供事先修改好的版本和学生进行讨论;让学生当场操练,并核对答案 |
| 课后阶段 | 学生根据教师要求以修改方式进行自我评价或同伴评价;采用自动评分系统进行评价        | 检查学生自我评价或同伴评价的质量;仔细批阅 1/4 的文章找出一些共性问题;通过微信对学生的评价做评论,告知其共性问题   |

收稿日期:2016-11-20

基金项目:黄冈师范学院教研项目“基于网络平台的大学英语写作教学实证研究”(2012ce26)

作者简介:李霞(1977—),女,湖北石首人,副教授,研究方向:语篇分析;刘盛华(1974—),男,湖北武穴人,副教授,研究方向:功能语言学、语篇分析。

由表1可知,课外阶段是TSCA非常重要的环节。无论是学生提交作业,教师选择讲解样本的课前阶段,还是教师检查学生评价并进行反馈的课后阶段,都涉及教师和学生间的互动、学生之间的协作等,但是,师生间却存在时空的隔阂。信息技术能帮助师生和学生之间互动协作搭建桥梁,有效将传统课堂教学延伸到课外。与此同时,也使得学生自主学习、师生和学生协作学习成为可能。基于Web2.0的WIKI写作超文本系统能让用户自由贡献或分享资源,支持多人同时在线创建、编辑或修改内容等<sup>[5]</sup>,且修改后的内容都会被保存到系统里<sup>[6]</sup>。也就是说,社群内部成员相互之间能够浏览同一内容,并能对其进行修改,这种修改其实就是一种反馈。此外,WIKI平台能让教师有效跟踪与了解学生的学习情况,让学生方便共享同伴资料,进行自主学习;师生、学生之间都可以借助该平台进行沟通并随时反馈<sup>[7]</sup>。该模式符合协作学习的本质。

### 三、实验设计

#### (一) 研究问题

本研究旨在解决两个问题:

1. WIKI平台在师生协作评价过程中所起的作用如何?
2. 验证师生协作评价模式对学生写作能力的提升是否有作用?若有,学生是如何受益的?

#### (二) 研究对象

本研究对象为某地方本科高校非英语专业2015级A1班(对比组)学生30人和A2班(实验组)学生30人。为了更好地控制自变量,本研究对两个班的学生在性别、英语成绩上做到尽量一致。此外,由同一位英语教师任教,进行为期三个月的实验,确保每周一个课时的英语写作教学。

#### (三) 研究方法和步骤

本研究采取定量研究和定性研究相结合的混合式研究法。定量研究即根据CAF评价标准对参与实验学生的三次测试作文进行量化统计并分析;而定性研究则采取个别访谈的方式了解参与实验的学生对待学习过程的真实态度和看法。

本研究对对比组学生采用传统的教学方法,对实验组学生采用WIKI协作式平台辅助写作学习的教学方法。实验组的写作教学严格按照TSCA模式开展,其平时训练的作文题目和对比组完全一致。此外,实验组和对比组测试的作文题目也相同。在实验前期,把实验组和对比组进行的写作测试结果

作为初测数据。三个月后,进行中期测试。实验结束时,进行后期测试。所有测试写作的类型都是论说文。

#### (四) 数据收集与分析

本研究对学生三次测试作文采用CAF评价标准作为衡量指标进行各项数据统计,即复杂度(complexity)、准确度(accuracy)和流利度(fluency)<sup>[9]</sup>(详见表2)。此外,为了更加清楚地了解TSCA模式在写作教学中的实际效果,以及学生参与过程中的接受程度,在实验后期,随机选取部分学生进行个别访谈。访谈信息作为对研究结果进行讨论的部分支持依据。

表2 CAF评价指标<sup>②</sup>

| 句法复杂度<br>(Syntactic Complexity) | 单位长度         | 分句长度<br>句子长度        |
|---------------------------------|--------------|---------------------|
|                                 | 主从复句<br>并列复句 | 每分句独立句数<br>每分句并列短语数 |
| 词汇复杂度<br>(Lexical Complexity)   | 单词均长         |                     |
| 准确度(Accuracy)                   | 每百词句法错误数     |                     |
|                                 | 每百词介词错误数     |                     |
|                                 | 每百词拼写错误数     |                     |
| 流利度(Fluency)                    | 篇均单词总数       |                     |

#### (五) 研究结果

本研究对对比组和实验组学生分别进行了前、中、后三次测试,其作文题目都是同类型的论说文,三次测试的作文题目分别是:“the importance of cooperation”、“it pays to be optimistic”和“the significance of responsibility”。然后对每次测试的作文采用CAF评价指标进行仔细分析和评判。见表3-表6。

由表3可知,前期测试的评价指标数据显示对比组和实验组学生在作文句法复杂度四个指标上差别不大。而在中期测试和后期测试中逐步拉大差距。无论是作文中分句或整句的长度、复合句中的独立句子数量,还是并列短语和复杂名词数量方面,实验组学生都表现出明显的优势。

表4为研究选用词汇复杂度的单词均长指标来检测实验结果。经过对比发现,对比组三次测试的单词均长数据变化较小,这说明其学生使用的词汇依然以简单词汇为主。而实验组三次测试的单词均长数据变化明显,说明其学生词汇使用的复杂程度更高。

由表 5 可知,准确度衡量指标从句法、介词和拼写三个角度考察了对比组和实验组学生百词错误率。显然,对比组和实验组学生前期测试表现相近。但是,实验组学生在克服错误过程中对比比组表现好。其中,实验组学生在拼写和句法上纠错效果较

之介词纠错更好。对比组和实验组学生在单词拼写上进步都很大。而在句法准确性上,实验组学生做得更好。由此可见,介词对于学生而言是一个不容易处理的难题,需要一个长期积累的过程。而句法则能在写作学习过程中得到明显提高。

表 3 句法复杂度统计结果

| 评价指标  |      |          | 前期测试  |       | 中期测试  |       | 后期测试  |       |
|-------|------|----------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
|       |      |          | 对比组   | 实验组   | 对比组   | 实验组   | 对比组   | 实验组   |
| 句法复杂度 | 单位长度 | 分句长度     | 7.25  | 7.13  | 7.32  | 7.64  | 7.42  | 8.14  |
|       |      | 句子长度     | 12.41 | 12.62 | 13.12 | 14.10 | 13.56 | 14.78 |
|       | 主从复句 | 每分句独立句数  | 3.21  | 3.42  | 4.23  | 5.10  | 4.32  | 5.63  |
|       | 并列复句 | 每分句并列短语数 | 3.26  | 3.57  | 3.53  | 3.89  | 3.62  | 4.10  |

表 4 词汇复杂度统计结果

| 评价指标  |      | 前期测试 |      | 中期测试 |      | 后期测试 |      |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|
|       |      | 对比组  | 实验组  | 对比组  | 实验组  | 对比组  | 实验组  |
| 词汇复杂度 | 单词均长 | 4.23 | 4.25 | 4.61 | 4.82 | 4.65 | 5.12 |

表 5 准确度统计结果

| 评价指标 |          | 前期测试 |      | 中期测试 |      | 后期测试 |      |
|------|----------|------|------|------|------|------|------|
|      |          | 对比组  | 实验组  | 对比组  | 实验组  | 对比组  | 实验组  |
| 准确度  | 每百词句法错误数 | 8.41 | 8.63 | 8.12 | 7.28 | 5.12 | 2.32 |
|      | 每百词介词错误数 | 7.22 | 6.84 | 6.53 | 6.23 | 5.43 | 3.16 |
|      | 每百词拼写错误数 | 5.23 | 5.61 | 4.21 | 4.32 | 2.34 | 1.55 |

表 6 流利度统计结果

| 评价指标 |        | 前期测试   |        | 中期测试   |        | 后期测试   |        |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|      |        | 对比组    | 实验组    | 对比组    | 实验组    | 对比组    | 实验组    |
| 流利度  | 篇均单词总数 | 112.62 | 113.41 | 134.55 | 168.37 | 152.45 | 205.68 |

由表 6 可知,对比组在三次测试中,作文篇均单词总数在增多,但是其数量增加的幅度远不及实验组,实验组后期测试的作文篇均单词总数与前期测试相比几乎翻倍。本指标数据证实了基于 WIKI 的 TSCA 模式能提高学生写作的流利度。

#### 四、讨论

(一)WIKI 辅助的 TSCA 模式提高了写作评价的时效性

本研究的三次测试结果数据显示,相较于对比组的学生,实验组的学生无论是在句法复杂度、词汇

复杂度、准确性,还是在流利性等方面都表现得更好。特别是在后期测试阶段,实验组学生的习作文章长度、词汇使用级别、句式的多样性及复杂程度都有了明显的进步。在实验后期,笔者对参与实验的学生进行了个别访谈。反馈结果表明,多数学生对基于 WIKI 的 TSCA 模式持积极肯定态度。

学生 1:“WIKI 不受学校局域网限制,也不受空间和时间限制,能利用智能手机随时随地写作。”

学生 2:“WIKI 能让批阅者的批改记录保存在网页上,并且可以和作者进行互动。批阅者数量不

限,这样,同伴之间的互相批阅能让作者获取更多的建议。教师的反馈保证了同伴之间评阅结果和讨论意见的准确性……”

学生3:“和之前的写作模式相比,我更愿意用现在这种模式来写作……”

学生4:“过去,收到教师对作文反馈的周期较长,自己甚至忘记当时写作的思维过程,失去了阅读教师反馈意见的热情……”

学生5:“在TSCA模式中,教师事先对同学进行评价培训使同伴评阅更有针对性,效果更好。”

由此可见,学生的反馈结果证实了该模式最大限度地保证了教师批阅或同伴互评的时效性。WIKI的开放性能让学生和教师同时看到互相之间讨论和评阅的结果,对于他们不确定之处,或者是评阅出现错误能及时给予更正意见。这种近乎即时的反馈,让学生印象深刻,并立即做出修改,形成规避这种错误的意识,提高英语写作的效率。本研究的发现在一定程度上支持了之前学者的研究结果,即在计算机模式下的协作学习模式会激发学习者的学习自主性和兴趣,增强学生的合作能力,提高其写作能力。<sup>[10-12]</sup>而TSCA模式是对计算机辅助写作模式的完善,其效果较过去更好。

## (二) WIKI 辅助的 TSCA 模式促进了学生写作能力的提高

本研究对结果的分析采用了CAF评价模式,其结果更有说服力,能有效提高学生的写作水平,具体表现在三个方面。

### 1. 获得更多的反馈意见,提高写作能力

一方面,WIKI的开放性和协作性特点,能让更多的同学快速参与评价;另一方面,TSCA模式使学生的评价更有针对性。更多的反馈意见能够更加准确地指出作者的写作问题,其评阅结果能让作者参考并受益。这些反馈意见可能涉及词汇的拼写、词汇的使用、词汇复杂程度、句法、句型等问题,甚至涉及句子或语段的衔接问题、逻辑问题以及框架问题。如在访谈中,有学生提到:“不同的同学从不同的角度对我的作文提出了许多意见,之前我没有意识到的问题全部暴露出来了,对我的写作很有帮助。”“我写了一个句子,一位同学只帮我修改了一个错误,后来,其他同学又指出了另外两个错误。所以,这种模式能让我得到更多的修改和指导意见。”另一个学生如是说。WIKI的交互性和协作性特点能够让更多的学生参与互相评阅。这种模式不仅使作

者获益,而且使评阅者在评阅和讨论过程中对某些模糊问题的认识更加清晰,提高了自己的写作能力。

### 2. 形成更规范、全面的评阅建议,多方受益

TSCA模式设计了教师在课内对学生进行评阅的培训。这使学生在对同伴作文进行的评阅并非盲目和感性的分析,而是基于教师指导下进行的。教师在对学生进行评阅培训时,教会学生从词汇、句法、语法、框架、衔接等角度展开思考。这样,学生获得的同伴评价建议比较全面。通过对一篇作文的修改,学生从同伴的评阅中能全方位地检测自己对知识的掌握情况。例如:

学生原作:Cooperation is of great important. We must learn to cooperate with the others. We can overcome every difficulty confronting with us.

同学1修改:important修改成importance.

同学2修改:confront使用不正确,建议去掉介词with.

同学3修改:第二句和第三句之间增添表示因果关系的副词therefore,或者将第三句修改成一个非限制性从句which enables us to overcome every difficulty confronting us.

同学4修改:建议将第一句和第二句合并:The significance of cooperation boosts us to actively cooperate with people around us.

这些学生由于个体对英语语言知识掌握的差异导致他们对同一语言现象的认知不同。同学1和2聚焦的是语言错误;而同学3和4则考虑到逻辑和句法层面,以及句子表达等复杂度。这些建议能使原文作者模仿高水平表达,并规避错误。此外,同学1和2在回看评价过程中也会知晓同学3和4的建议。这使得对作文的评阅更加全面,从而促进学生写作能力的提升。可见,基于WIKI的TSCA模式将传统的二元交互写作评价模式扩充至多元互动评价模式,多方受益。在传统评价模式中,教师的反馈意见只能让原文作者受益,且反馈的滞后性会削弱其效果。而在WIKI的TSCA模式下,一篇文章从成文到最终修改为更好版本的全过程会有多个对象参与,即原文作者、同伴和教师,他们的互动具有便捷性特点,多方都在该模式下受益。原文作者获得来自同伴和教师的反馈和指导;同伴在评阅中检验自己的知识掌握情况,同时在参看他人和教师的评阅意见中受益;教师能利用该模式及时掌握全班学生的写作进度,能通过同伴评价了解该班学生写作中

的普遍性问题,能及时筛选出更多有代表性的文章在课内讲解。

### 3. 教师监管指导便捷

WIKI 确保教师能在评价初期及时筛选出代表性文章。此外,学生之间作文批阅情况全在教师掌控之下。对于正确的修正意见,教师可以及时给予肯定,这样既是对参与评阅学生行为的认可,又保证了原文作者能认同同伴的修正意见。此外,对于同伴评价过程中存在的错误,教师及时纠正,避免误导。这种在教师全程监控下的同伴评价效果更好。

## 五、结语

WIKI 协作性的特点符合 TSCA 的要求,是 TSCA 课前、课中和课后三个阶段之间的桥梁,提高了 TSCA 所需要的师生间写作任务传递的效率,实现了同伴评价和教师评价的时效性。实验组的写作知识发展研究证实了这种模式对其写作能力提高有积极的促进作用。然而,用户虽然对 WIKI 持肯定态度,但实际使用却较少<sup>[14]</sup>。本研究期望能为信息技术和写作教学的更好融合提供实证材料。同时,也对教师提出了创造性利用信息技术辅助英语课堂教学的要求,这也是当代教育发展的必然趋势。

### 注释:

- ①表 1 参考文秋芳于 2016 年在英语写作教学与研究国际研讨会上的主旨发言“Teacher-student collaborative assessment: an innovative EFL writing teaching method of the production-oriented Approach”的内容。
- ②表 2 参考 Yoon, H. J. C. Polio 发表在 TESOL 的论文《The Linguistic Development of Students of English as a Second Language in Two Written Genre》中有关写作的评价指标。

### 参考文献:

- [1] Chao, Y. -C. J. H. -C. Lo. Students' perceptions of WIKI-based collaborative writing for learners of English as a foreign language[J]. Interactive Learning Environments, 2011 (4): 395-411.
- [2] Hadjerrouit, S. A Framework for Assessing the Pedagogical Effectiveness of WIKI-Based Collaborative Writing: Results and Implications[J]. Interdisciplinary Journal of E-Learning and Learning Objects, 2013:9.
- [3] Hadjerrouit, S. WIKI as a collaborative writing tool in teacher education: Evaluation and suggestions for effective use [J]. Computers in Human Behavior, 2014(3):301-312.
- [4] 汪文刚. 基于 WiKi 的大学英语写作平台构建与实现 [J]. 兰州交通大学学报, 2012(2):124-126.
- [5] 吴银芳. 基于 WiKi 的大学英语四级协作学习平台的设计与应用研究[D]. 重庆:重庆大学硕士学位论文, 2013.
- [6] 郭桂英. WIKI 在高等教育教学中的应用研究[D]. 长春:东北师范大学硕士学位论文, 2006.
- [7] 王洋, 彭海云. 基于 WiKi 的互动协作教学平台的设计与实现[J]. 商丘师范学院学报, 2010(3):84-87.
- [9] Yoon, H. J. C. Polio. The Linguistic Development of Students of English as a Second Language in Two Written Genres[J]. Tesol Quarterly, 2016.
- [10] 倪清泉. 网络环境下基于协作学习的大学英语写作教学研究[J]. 外语电化教学, 2009(3):63-68.
- [11] 吴银芳. 基于 WiKi 的大学英语协作学习效果研究[J]. 大学英语(学术版), 2014(2):201-204.
- [12] 薛红果. 基于 WiKi 的协作式大学英语写作教学模式的设计与实践[J]. 中国电化教育, 2010(10):94-97.
- [14] 涂伟. WiKi 与 Blog 在技术接受模型中的差异实证分析 [J]. 武汉科技大学学报(社会科学版), 2007(3):49-53.

[责任编辑 石悦]